

King County 目前正在設法預防下雨天由於污水道系統雨水過量而導致的汙染。

2018 年合流汙水溢流長期管控計劃

什麼是長期管計劃？

自 1979 年開始，King County 便持續減少使合流汙水溢流 (Combined Sewer Overflows, CSO) 流入當地水體的情況。根據州法律和聯邦法律規定，我們必須將溢流情況減少為每年每個流放管不超過一次。

為了進行減少 CSO 的計劃，King County 已規劃長達數十年之久。長期管控計劃 (Long-Term Control Plan, LTCP) 將會為您說明我們會解決哪一部分的 CSO、我們所使用的解決方案以及未來 CSO 管控設施的費用和工程時間表。為了遵守生態部 (Department of Ecology) 的規定，我們每五年即會更新一次計劃內容。

King County 和西雅圖市將會攜手管理西雅圖內的 CSO。King County 和西雅圖太平洋大學 (Seattle Pacific University, SPU) 也會在可能的情況下共同合作研擬 CSO 解決方案。

為何要更新長期管控計劃？

我們更新長期管控計劃是為了確保我們日後的工程採用的是經過明智選擇的技術且符合目前的法律規定。

在此次即將到來的更新中，我們將會檢視自 2012 年更新以來所發生的變化。這些變化將反映出為了滿足目前需求所應達到的環境、社會及財務目標。這些變化包括了協議裁決 (Consent Decree) 中的規定。協議裁決是由指示我們必須在 2030 年之前完成所有 CSO 管控的美國環境保護署 (U.S. Environmental Protection Agency) 所發出的一份法律文件。

為了支援長期管控計劃，King County 目前正在進行水質評估和監控研究，此項研究將會收集近數十年來的資料、新研究以及預定計劃對水質的預估影響等資訊。



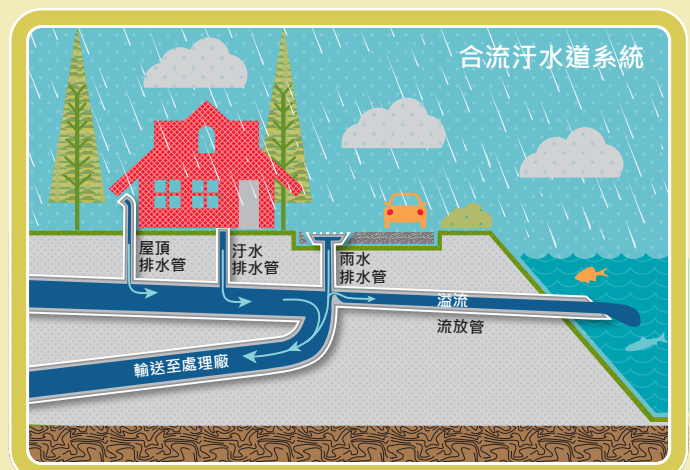
Denny Way/Lake Union CSO 管控計劃的儲水道入口處。

什麼是合流汙水溢流？

在西雅圖的 King County，許多地下水道是汙水和雨水合流至處理廠再進行淨化。這些合流水道和處理廠可協助我們保持健康，同時讓河流、湖泊和普吉特海灣更加乾淨。

然而，在豪大雨期間，流入水道的雨水超過合流汙水道系統能夠處理的水量。為了讓汙水道系統能夠持續運作且為了預防汙水倒灌，過量的雨水和汙水便藉由 CSO 釋放到我們當地的水體中。這些是輸送溢流至湖泊、河流和普吉特海灣的水道。雖然 CSO 是汙水道系統的安全閥且可預防汙水倒灌至我們的住家和街道，但這些溢流卻會對環境和民眾健康造成傷害。

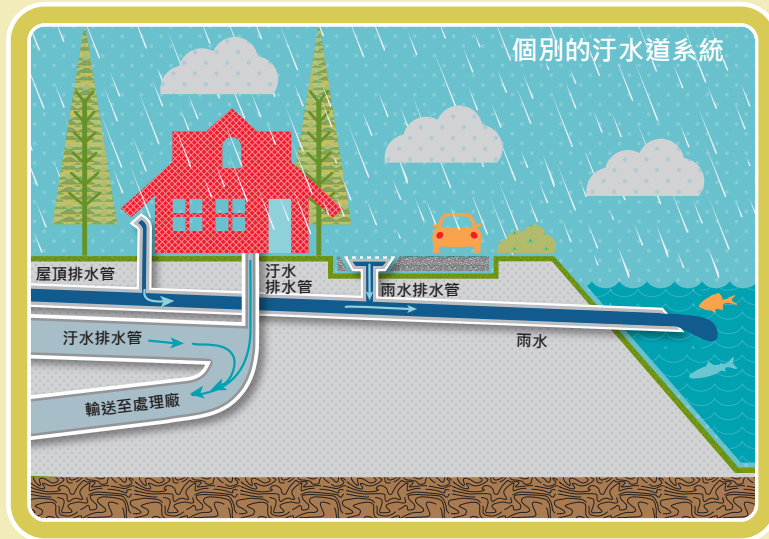
請造訪 King County/SPU CSO 通知訊息網站以查看目前是否有 CSO 發生：www.kingcounty.gov/csostatus。



在 2018 年長期管控計劃更新中，我們將會探討在 2030 年之前管控西雅圖地區 CSO 的各種解決方案。其中包括：

解決方案

興建個別的水道；一條水道將污水輸送至處理廠，而另一條水道則將雨水輸送至最近的水體。



採用明挖工法安裝污水道以作為當地污水道升級的一部分

解決方案

興建地下儲水槽和隧道以在豪雨期間儲水。



King County 六百萬加侖的 North Creek 地下儲水設施，於 2004 年完工，圖為當時施工狀況。



解決方案

興建雨水處理站以在當地進行溢流淨化，而不要將溢流輸送至地方廢水處理廠。

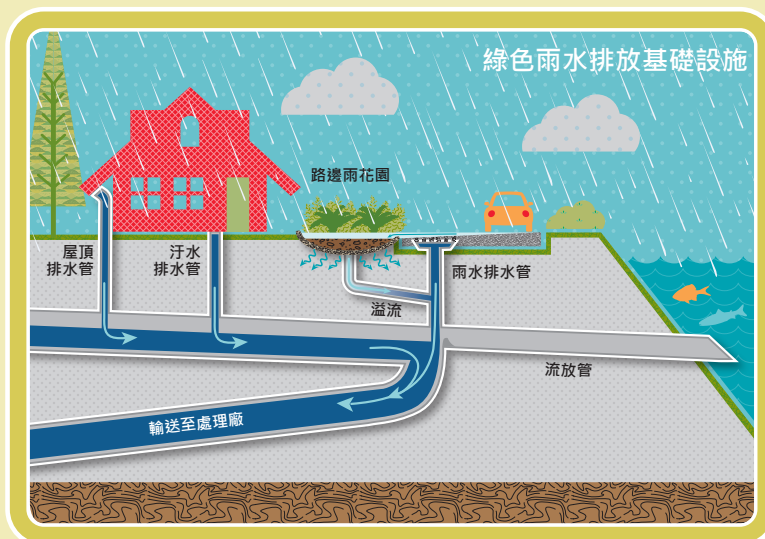


未來的 King County Georgetown 雨水處理站（西雅圖）



解決方案

興建綠色雨水排放基礎設施，利用天然排水方式使雨水滲透到土壤中，而不要排入污水道系統。



路邊雨花園 (Roadside rain garden) 可減緩、過濾並吸收降雨徑流，以使雨水改道而不要流入合流污水道系統中。

計劃時間表

2015
收集背景資料
2016
- 研擬替代方案 - 評估替代方案 - 計劃請益並納入民眾回饋意見
2017
- 說明替代方案 - 分析替代方案 - 預估替代方案費用 - 準備計劃更新初步草案 - 計劃請益並納入民眾回饋意見
2018
- 瞭解建議的替代方案 - 研擬時間表並瞭解將會產生的影響 - 計劃請益並納入民眾回饋意見 - 建立計劃更新草案 - 建立計劃更新最終版

必須管控的 King County CSO 位置 (如 2018 年長期管控計劃中所明列)



您的意見對我們十分重要！

從 2016 年下旬至 2017 年一整年期間，您有非常多的機會可以檢視 2018 LTCP 更新資訊並針對其提供回饋意見。現在立即與我們聯絡，以便我們可以告知您我們何時需要您的意見。

在我們的網站瞭解進一步資訊並進行註冊以透過電子郵件收到更新資訊：www.kingcounty.gov/csoplan

如果您有興趣進一步瞭解有關本計劃的資訊，或者您想分享您的想法，請與 King County 廢水處理部社區服務的 Dana West 聯絡，電子郵件地址為 dana.west@kingcounty.gov，電話號碼為 206-477-5536 或聽障專線：711。

有其他格式可供索取

206-477-5371 聽障專線：711

በአማርኛ መረጃ ለማግኘት ከዚህ በታች ያለውን ዘለበት ወይም ኢሜይል ይጠቀሙ፡

For information in English use link or email below:

한국어로 된 안내는 다음 링크 또는 전자우편주소를 이용하십시오:

Ссылка или эл. почтовый адрес для получения информации на русском языке:

Wixii macluumaad ee luqadda Soomaaliga ah isticmaal linkiga ama email-ka hoosta:

Si desea obtener información en español, use el enlace o la dirección de correo electrónico que aparecen a continuación:

Muốn biết thông tin bằng tiếng Việt Nam, xin sử dụng đường dẫn hoặc email dưới đây:

www.kingcounty.gov/csoplan
dana.west@kingcounty.gov



King County

保護我們的水源
 在雨天盡一己之力

www.kingcounty.gov/protectingourwaters